

Todo acerca del

# Instalación

de su Centro de Lavandería



## ÍNDICE

Instrucciones importantes de seguridad .....	2-3	Instrucciones de instalación .....	14-19
Requisitos de instalación .....	4-12	Accesorios .....	20
Instrucciones de Desembalaje .....	13		

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## ⚠️ ADVERTENCIA

Para su seguridad, debe seguir la información de esta guía para minimizar el riesgo de incendio o explosión o para evitar daños a la propiedad, lesiones personales o incluso la muerte. No almacene ni utilice gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de este o de cualquier otro electrodoméstico.

# ⚠️ ADVERTENCIA PELIGRO DE INCENDIO

Lea las siguientes instrucciones antes de instalar y utilizar este electrodoméstico:

- Después de desembalar la electrodoméstico, destruya los cartones y las bolsas de plástico. Los niños podrían utilizarlos para jugar. Los cartones cubiertos con alfombras, cubrecamas, o láminas de plástico pueden convertirse en cámaras de aire herméticamente cerradas y provocar asfixia. Coloque todos los materiales en un basurero o manténgalos fuera del alcance de los niños.
- La instalación y el servicio de la electrodoméstico de ropa deben ser llevados a cabo por un instalador calificado, agencia de servicios o proveedor de gas.
- Instale la secadora de ropa de acuerdo con las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- La reparación eléctrica de la electrodoméstico debe cumplir con los códigos y las ordenanzas locales y la última edición del Código Eléctrico Nacional (National Electrical Code), el ANSI/NFPA 70, o bien en Canadá, el CSA C22.1 del Código Eléctrico de Canadá (Canadian Electrical Code) Parte 1.
- El servicio de gas de la electrodoméstico debe cumplir con los códigos y las ordenanzas locales, y la última edición del Código de Gas Nacional (National Fuel Gas Code), el ANSI Z223.1, o bien en Canadá, el CAN/CGA B149,1-2000. Se debe instalar una válvula de cierre individual manual a una distancia no mayor a 1,83 m (6 pies) de la secadora de conformidad con el Código Nacional de Gas Combustible ANSI Z223.1/NFPA 54.
- La secadora se diseñó conforme a los códigos ANSI Z 21.5.1 o ANSI/UL 2158 - CAN/CSA C22.2 N.º 112 (últimas ediciones) solo para USO DOMÉSTICO. No se recomienda esta secadora para uso comercial, como por ejemplo, en restaurantes, salones de belleza, etc.
- No utilice materiales de ventilación de plástico ni de papel de aluminio flexibles para instalar la secadora de ropa. Por lo general, dichos materiales se desarmen, se deterioran con facilidad y acumulan pelusa. Estas condiciones obstruyen el flujo de aire de la secadora y aumentan el riesgo de incendio.
- Las instrucciones de esta guía y todo el material que se incluye con esta electrodoméstico no tienen como propósito cubrir todas las condiciones y situaciones que puedan presentarse. Cuando instale, opere o repare cualquier artefacto DEBE tener cuidado y hacer uso de buenas prácticas de seguridad.

## QUÉ HACER SI SIENTE OLOR A GAS:

- No intente encender ningún electrodoméstico.
- No toque ningún interruptor eléctrico; no utilice ningún teléfono en la vivienda.
- Despeje la habitación, el edificio o el área de todos los ocupantes.
- Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
- Si no puede ponerse en contacto con el proveedor de gas, llame a los bomberos.

## ⚠️ PRECAUCIÓN

### PELIGRO DE EXCESO DE PESO

Para evitar lesiones en la espalda u otro tipo de lesiones, procure levantar o mover la electrodoméstico con la ayuda de más de una persona.

## Conserve estas instrucciones para referencia futura.

### Requisitos de preinstalación

Herramientas y materiales necesarios para la instalación:

- Pinzas ajustables
- Destornilladores Philips con punta derecha y cuadrada
- Llave ajustable
- Llave para tubos de suministro de gas
- Cinta aislante resistente al gas LP (para suministro de gas natural o LP)
- Nivel de carpintero
- Capucha de ventilación externa
- Conducto de escape de metal rígido o semirígido de 4 pulgadas (102 mm)
- Kit de cables de alimentación trifilar o tetrafilar de 240 voltios (secadora eléctrica)
- Abrazadera de 4" (10,2 cm)
- Válvula de cierre de línea de gas (secadora a gas)
- Adaptadores NPI de unión acampanada (x2) y línea flexible de suministro de gas (secadora a gas) de ½" (15,2 cm)
- Cinta de papel aluminio (no cinta adhesiva aislante)
- Mangueras de llenado (x2)

## 📌 NOTA

Las mangueras no están incluidos con la compra de la lavadora. Vea la sección de "Accesorios" para verificar diferentes kits de mangueras específicas para su instalación

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones antes de usar este Centro de Lavandería.

## Identificación de los símbolos, palabras y avisos de seguridad

Las indicaciones de seguridad incluidas en este manual aparecen precedidas de un aviso titulado "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN", de acuerdo con el nivel de riesgo.

## Definiciones

 Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para alertar sobre peligros potenciales de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que tengan este símbolo para evitar posibles lesiones personales o la muerte.

## PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, podría causar lesiones graves o la muerte.

## ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones personales graves o la muerte.

## PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones personales leves o moderadas.

## IMPORTANTE

IMPORTANTE indica información de instalación, funcionamiento o mantenimiento que es importante, pero que no está relacionada con la seguridad.

## Lista de verificación de instalación

### Ferretería de envío y transporte

- Se retiró y guardó el soporte de espuma de empaque (dentro de la tina de lavado)
- Se retiró y guardó el soporte de espuma de empaque (debajo del electrodoméstico)

### Nivelación

- La Centro de Lavandería está nivelada de lado a lado y de adelante hacia atrás
- La Centro de Lavandería descansa firmemente sobre sus cuatro esquinas

### Suministro de agua

- Utilice solamente las mangueras nuevas y verifique que los empaques de hule estén presentes.
- Se conectó el suministro de agua CALIENTE a la admisión de agua CALIENTE y el suministro de agua FRÍA a la admisión de agua FRÍA
- Se abrió el suministro de agua CALIENTE y FRÍA
- No hay escapes en las conexiones del suministro de agua o en las conexiones de admisión del electrodoméstico - vuelva a verificar a las 24 horas

### Drenaje

- Tubo vertical o drenaje de pared a una altura mínima de 33" (84 cm)
- Manguera de drenaje fijada en su lugar con un amarre para cables (empacado en el tambor)

### Ventilación de escape

- De flujo libre y sin acumulación de pelusa
- Conductos rígidos o semirígidos de 4" (102 mm) de distancias y giros mínimos
- SIN materiales de ventilación de aluminio o de plástico
- El sistema de evacuación debe ventilar al exterior y contar con una capucha de ventilación aprobada

### Suministro de gas (secadora a gas LP)

- Válvula de cierre manual instalada en la tubería de suministro
- Todas las conexiones selladas con un sellante aprobado y bien apretadas con una llave
- Kit de conversión para el sistema de gas natural, si es necesario
- Suministro de gas abierto
- No hay escapes en ninguna conexión: verifique con agua jabonosa, NUNCA con una llama

### Suministro eléctrico de 240V (secadora eléctrica)

- Cordon de servicio eléctrico 10-30R o 10-40R aprobado por la NEMA con todos los tornillos bien apretados en el tablero de terminales
- Dispositivo de liberación de tensión aprobado
- Tapa de acceso a los terminales instalada antes del primer uso

### Suministro eléctrico

- El suministro eléctrico del hogar está activado
- La Centro de Lavandería está enchufada

### Inspección final

- Lea bien las *Instrucciones de Instalación* y la *Guía de Uso y Cuidado*
- La puerta se bloquea y el agua entra al tambor cuando se inicia el ciclo. La puerta de secadora se cierra y el tambor gira cuando se inicia el ciclo.
- Tarjeta de registro enviada

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## 🔧 NOTA

Debido a posibles variaciones en el voltaje, no se recomienda utilizar esta lavadora con electricidad generada a partir de generadores a gas, solares, eólicos ni de ninguna otra clase que no sean los empleados por su empresa de electricidad local.

## Requisitos eléctricos para el centro de lavado con secadora eléctrica

**CIRCUITO:** circuito independiente individual de 30 amp. con fusibles de acción retardada o disyuntores. Use circuitos con fusibles separados para la lavadora y la secadora. NO haga funcionar una lavadora y una secadora en el mismo circuito.

**SUMINISTRO ELÉCTRICO:** trifilar o tetrafililar, 208-240 V, 1 fase, 60 Hz, corriente alterna.

## ➡ IMPORTANTE

A menos que haya sido fabricada para la venta en Canadá, esta secadora está conectada a tierra internamente a través de un enlace a un conductor neutro.

Sólo debe usar un cordón tetrafililar cuando el electrodoméstico se instale en un lugar donde se prohíba la puesta a tierra a través del conductor neutro. La conexión a tierra a través del neutro está prohibida para: (1) instalaciones de circuitos de bifurcación nuevos; (2) casas rodantes; (3) vehículos recreativos; y (4) áreas cuyas leyes locales no permiten la puesta a tierra a través del neutro.

**RECEPTÁCULO DEL TOMACORRIENTE** - receptáculo NEMA 10-30 R o NEMA 14-30 R que debe estar ubicado en un lugar al que pueda acceder el cable de alimentación eléctrica cuando la secadora esté instalada.

**CONEXIÓN A TIERRA:** consulte "Requisitos de conexión a tierra" en la sección Instalación eléctrica.

**CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA TRIFILAR** (no incluido)



Receptáculo trifilar  
(tipo NEMA 10-30R)

La secadora DEBE emplear un cable de alimentación eléctrica de 3 conductores tipo NEMA 10-30, SRDT calificado para CA mínima de 240 voltios, 30 amp., con 3 conectores de terminal horquilla con extremos doblados hacia arriba o de bucle cerrado y calificados para uso en secadoras de ropa. Para obtener instrucciones sobre la conexión trifilar, consulte CONEXIONES ELÉCTRICAS PARA UN SISTEMA TRIFILAR.

**CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA TETRAFILAR** (no incluido)



Receptáculo tetrafililar  
(tipo NEMA 14-30R)

La secadora DEBE emplear un cable de alimentación eléctrica de 4 conductores tipo NEMA 14-30, SRDT o ST (según se especifique) calificado para CA mínima de 240 voltios, 30 amp., con 4 conectores de terminal horquilla con extremos doblados hacia arriba o de bucle cerrado y calificados para uso en secadoras de ropa. Para obtener instrucciones sobre la conexión tetrafililar, consulte CONEXIONES ELÉCTRICAS PARA UN SISTEMA TETRAFILAR.

## 🔧 NOTA

Las Centros de Lavandera fabricadas para la venta en Canadá vienen con un cable de alimentación eléctrica tetrafililar (NEMA 14-30R) de fábrica.

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## Requisitos eléctricos para el centro de lavado con secadora a gas

**CIRCUITO** - Circuito individual de bifurcación de 15 amp., correctamente polarizado y con conexión a tierra con fusible de retardo de 15 amp. o con interruptor automático.

**SUMINISTRO ELÉCTRICO:** corriente alterna de 2 cables, con conexión a tierra, 120 voltios, monofásica, 60 Hz.

**CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA:** la secadora está equipada con un cable de alimentación trifilar de 120 voltios.

**CONEXIÓN A TIERRA:** consulte "Requisitos de conexión a tierra" en la sección Instalación eléctrica.



## Requerimientos del suministro de gas

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **PELIGRO DE EXPLOSIÓN**

Las tuberías de cobre sin recubrimiento se corroen al exponerse al gas natural, lo que provoca pérdidas de gas. Utilice **SOLAMENTE** tuberías de hierro negro, acero inoxidable o latón plastificado para el suministro de gas.

- 1 La instalación **DEBE** realizarse de acuerdo con los códigos locales o, en ausencia de ellos, con el Código de Gas Nacional (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1 (última edición).
- 2 La línea de suministro de gas debe ser un tubo de 1,27 cm (1/2 pulgada).
- 3 Si los códigos lo permiten, se puede utilizar un tubo de metal flexible para conectar la secadora a la línea de suministro de gas. La tubería **DEBE** ser de acero inoxidable o de latón plastificado.
- 4 La línea de suministro de gas **DEBE** tener

una válvula de cierre individual instalada de conformidad con el Código de Instalación de Gas Natural y Propano B149.1.

- 5 Se **DEBE** instalar una derivación N.P.T de 0,32 cm (1/8 pulgadas) con tapón roscado, que permita conectar un medidor de prueba, inmediatamente después de la conexión de suministro de gas a la secadora, en contracorriente al flujo de gas.
- 6 La secadora **DEBE** estar desconectada de la tubería de gas durante cualquier prueba en la que la presión exceda los 3,45 kPa (1/2 psig).
- 7 La secadora **DEBE** estar aislada de la tubería de gas durante cualquier prueba en la que la presión sea igual o inferior a 3,45 kPa (1/2 psig).
- 8 Las conexiones del suministro de gas deben cumplir con la norma de conexiones de electrodomésticos a gas, ANSI Z21.24.

## Requerimientos del suministro de agua

Los grifos de agua caliente y fría **DEBEN** instalarse a una distancia no mayor de 107 cm (42 pulgadas) de la entrada de agua de la lavadora. Los grifos **DEBEN** estar a 1,9 cm (3/4 pulgadas) con rosas para la conexión de la manguera de lavado. La presión de agua **DEBE** ser de 30 a 120 psi. La diferencia de presión entre el agua caliente y fría no debe superar los 10 psi. El departamento hidráulico puede asesorarlo con respecto a la presión de agua con la que usted cuenta.

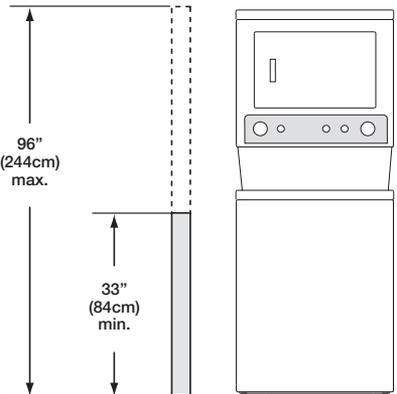
### **📌 NOTA**

Las lavadoras conectadas a suministros de agua con una presión reducida tarda más tiempo en efectuar el llenado y pueden no completar el ciclo con rapidez.

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## Requisitos del sistema de desagüe

- 1 Desagüe con capacidad para eliminar 64,3 l (17 galones) por minuto.
- 2 Un tubo vertical con un diámetro mínimo de 3,18 cm (1-1/4 pulg.).
- 3 La altura del tubo vertical por encima del suelo debe ser:  
Altura mínima: 84 cm (33 pulgadas)  
Altura máxima: 244 cm (96 pulgadas)



## NOTA

Para las instalaciones que requieran un tubo de drenaje más largo, pida a un técnico capacitado que instale un tubo más largo según el número de su modelo. Para los sistemas de drenaje el piso, instale un juego para detener la acción de sifón. Ambos componentes están disponibles en los distribuidores autorizados de piezas de repuesto.

## Requisitos del sistema de escape

Utilice solo un conducto de metal flexible o rígido de 102 mm (4 pulgadas) de diámetro (mínimo) y una capucha de ventilación aprobada que tenga uno o más reguladores de tiro que se abran cuando la secadora esté en funcionamiento. Cuando la secadora se detiene, el regulador de tiro se cierra automáticamente para evitar la corriente de aire y el ingreso de insectos y roedores. Para evitar restringir la salida del conducto, mantenga un espacio mínimo de 30,5 cm (12 pulgadas) entre la capucha de ventilación y el suelo, o cualquier otra obstrucción.

## ADVERTENCIA

### PELIGRO DE INCENDIO

El no seguir estas instrucciones puede producir tiempos de secado excesivos y peligro de incendio.

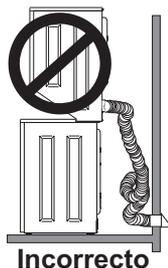
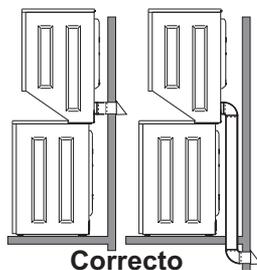
Los siguientes son requisitos necesarios para el funcionamiento seguro y correcto de su secadora.

## ADVERTENCIA

### PELIGRO DE INCENDIO

No utilice materiales de ventilación de plástico ni de papel de aluminio flexibles para instalar la secadora de ropa. Por lo general, dichos materiales se desarman, se deterioran con facilidad y acumulan pelusa. Estas condiciones obstruyen el flujo de aire de la secadora y aumentan el riesgo de incendio.

Si su sistema actual está compuesto de un conducto de plástico o papel de aluminio, reemplácelo por un conducto de metal rígido o semirígido. Asegúrese de que el conducto existente no tenga pelusas antes de instalar el conducto de la secadora.



# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## Requisitos del sistema de escape (continuación)

### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE INCENDIO

Una secadora de ropa debe tener ventilación al exterior. No ventile la secadora a una chimenea, pared, techo, ático, pasajes entre pisos ni ningún espacio oculto de la vivienda. Las secadoras de ropa producen pelusa combustible. Si la secadora no tiene ventilación al exterior, algunas pelusas finas se expulsarán en el área de lavandería. La acumulación de pelusa en cualquier área de la vivienda puede constituir un peligro sanitario y un riesgo de incendio.

La secadora debe estar conectada a un sistema de escape que termine en el exterior de la vivienda. Inspeccione la abertura de escape al exterior con frecuencia y elimine cualquier acumulación de pelusa en la abertura y en el área que la rodea.

### ⚠ ADVERTENCIA

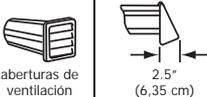
#### PELIGRO DE INCENDIO

- No permita que materiales combustibles (por ejemplo: ropa, tapicería/cortinas, papel) entren en contacto con el sistema de escape. La secadora NO DEBE tener escape a una chimenea, una pared, un techo ni ningún espacio cerrado de un edificio que pueda acumular pelusa y constituir un peligro de incendio.
- No bloquee los extremos de escape del sistema de ventilación, ni utilice tornillos, remaches ni otros sujetadores que se extiendan hacia la parte interna del conducto para ensamblarlo. Es posible que la pelusa quede atrapada en el filtro, los tornillos o los remaches, lo que puede obstruir la red de conductos y constituir un peligro de incendio, así como también aumentar los tiempos de secado. En la salida del conducto al exterior, utilice una capucha de ventilación aprobada y selle todas las uniones con cinta de papel aluminio. Todos los accesorios macho para tubos DEBEN instalarse teniendo en cuenta el flujo de aire.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE INCENDIO

Si se excede la longitud del tubo del conducto o el número de codos permitidos en las tablas de "LONGITUD MÁXIMA", se pueden acumular pelusas en el sistema de escape. La obstrucción del sistema podría constituir un peligro de incendio, así como aumentar los tiempos de secado.

Cantidad de codos de 90°	LONGITUD MÁXIMA Conducto de metal rígido de 102 mm (4 pulgadas)	
	TIPO DE CAPUCHA DE VENTILACIÓN (recomendada)	
	 4" (10,2 cm)	 2.5" (6,35 cm)
0	17 m (56 pies)	13 m (42 pies)
1	14.5 m (48 pies)	10.5 m (34 pies)
2	12 m (40 pies)	8 m (26 pies)
3	9.5 m (32 pies)	5.5 m (18 pies)

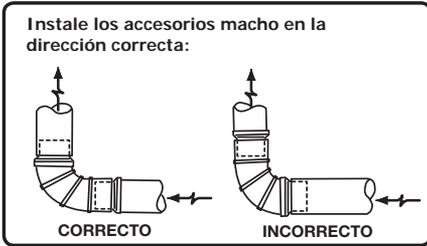
### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE INCENDIO

- No utilice material de ventilación flexible de plástico o aluminio.
- Si va a instalar conductos de ventilación semirrígidos, no exceda una longitud de 8 pies (2,4 m).

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## Requisitos del sistema de escape (continuación)



En instalaciones en las que el sistema de escape no se describa en las tablas, se debe utilizar el siguiente método para determinar si dicho sistema es aceptable:

- 1 Conecte un manómetro inclinado o digital entre la secadora y el punto donde el tubo de escape se conecta con la secadora.
- 2 Coloque el temporizador y la temperatura de la secadora en la opción Air fluff - cool down (Espojado con aire, enfriamiento) y ponga en marcha la secadora.
- 3 Lea la medición del manómetro.
- 4 La contrapresión del sistema **NO DEBE** ser mayor que 15.5 mm (0.6 pulgada) de columna de agua. Si la contrapresión del sistema es menor que 15.5 mm (0.6 pulgada) de columna de agua, el sistema es aceptable. Si la lectura del manómetro es mayor que 15.5 mm (0.6 pulgada) de columna de agua, el sistema es demasiado restrictivo y la instalación es inaceptable.

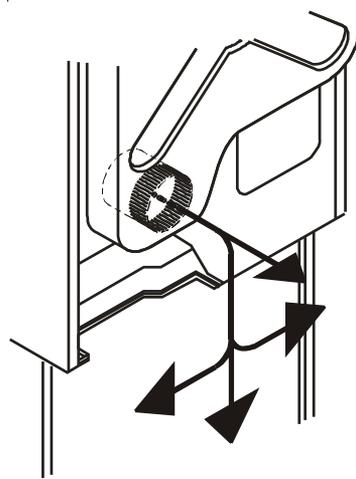
Si bien la orientación vertical del sistema de escape es aceptable, ciertas circunstancias atenuantes podrían afectar el funcionamiento de la secadora:

- Sólo se debe utilizar una red de conductos de metal rígido.
- Si la ventilación se efectúa en forma vertical a través del techo, es posible que el sistema de escape se vea expuesto a ráfagas descendentes que restringirán la ventilación.
- Si el sistema de escape se extiende a través de un área que no está aislada, puede producirse condensación y una acumulación más rápida de pelusa.
- La compresión o los pliegues del sistema de escape aumentarán la restricción de la ventilación.
- Se debe inspeccionar y limpiar el sistema de escape cada 18 meses como mínimo cuando se le da un uso normal. Cuanto más utilice la secadora, más a menudo deberá comprobar que el sistema de escape y la capucha de ventilación funcionan correctamente.

### Dirección del escape

Se puede colocar el ducto de escape de cuatro (4) maneras distintas cuando el artefacto está instalado con el fondo paralelo con la pared:

1. Derecho hacia atrás
2. Hacia abajo - ducto rígido, 8 pulgadas (20.3 cm) de longitud y 4 pulgadas (102 mm) de diámetro & 1 ducto acodado hacia abajo.
3. Hacia la izquierda - ducto rígido, 8 pulgadas (20,3 cm) de longitud y 4 pulgadas (102 mm) de diámetro, 1 ducto acodado hacia abajo y un ducto acodado hacia la derecha.
4. Hacia la derecha - ducto rígido, 8 pulgadas (20,3 cm) de longitud y 4 pulgadas (102 mm) de diámetro, 1 ducto acodado hacia abajo y un ducto acodado hacia la derecha.



Para colocar el ducto de escape hacia arriba, añada un ducto 11 pulgadas (28 cm) de longitud y 4 pulgadas (102 mm) de diámetro y un ducto acodado de 90°. El artefacto debe estar a aproximadamente 4.5 pulgadas (11,5 cm) de la pared (se puede colocar el ducto de escape paralelo con la pared colocándolo debajo de la secadora y dirigido hacia un lado).

Para permitir el escape lateral o inferior, agregue un ducto de 8 pulgadas (20,3 cm) de largo y 4 pulgadas (102 mm) de diámetro estándar y un codo de 90°.

Consulte también los **Requisitos de Despeje** en la siguiente página.

## Instalación en una casa rodante

- 1 La instalación DEBE cumplir con la actual Norma de Seguridad y Construcción de Casas Rodantes, título 24 CFR, Parte 32-80 (que anteriormente se conocía como la Norma Federal de Seguridad y Construcción de Casas Rodantes [Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety], título 24, HUD parte 280) o la Norma CAN/CSAZ240 MH.
- 2 La secadora DEBE tener evacuación al exterior (no a la parte de abajo de la casa rodante) mediante conductos metálicos que no admitan combustión. Los conductos metálicos deben tener un diámetro de 10,16 cm (4 pulgadas) y no deben presentar obstrucciones. Se recomiendan los conductos de metal rígido.
- 3 Si la secadora tiene evacuación a través del piso, y el área debajo de la casa rodante es cerrada, el

sistema de evacuación DEBE terminar fuera del espacio cerrado y el extremo debe quedar sujeto firmemente a la estructura de la casa rodante.

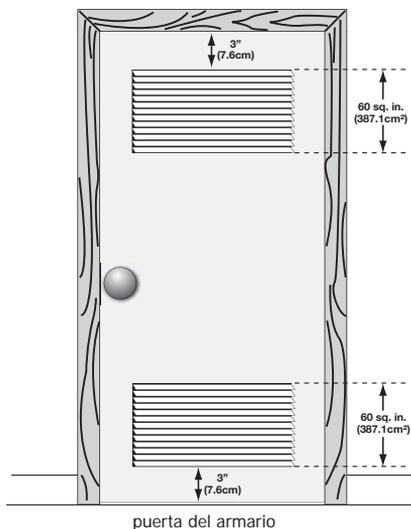
- 4 Para obtener información sobre otros requisitos importantes del sistema de escape, consulte las secciones anteriores de esta guía.
- 5 Cuando se instale una secadora a gas en una casa rodante, se debe dejar espacio en el exterior para la salida de aire. Este espacio debe ser por lo menos el doble del área de la salida de escape de la secadora.
- 6 El técnico de instalación DEBE anclar el aparato al piso usando un kit de instalación para casas rodantes, pieza número 137067200.

## Instalación en un Nicho o Armario

- 1 Una secadora instalada en un dormitorio, baño, nicho o armario, DEBE tener ventilación al exterior.
- 2 No se debe instalar ningún otro artefacto de combustión en el mismo armario que la secadora a gas.
- 3 La secadora necesita espacio a su alrededor para que la ventilación sea adecuada.

NO instale la secadora en un armario con puerta maciza.

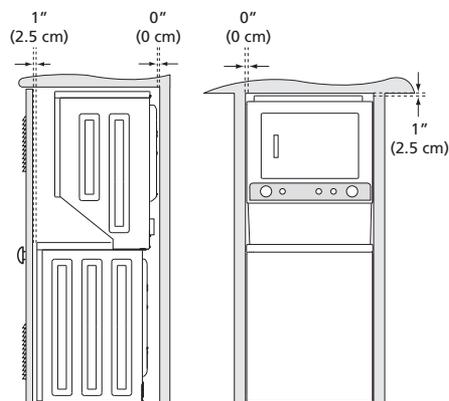
- 4 Ventilación requerida en la puerta del armario: Se necesita un mínimo de 774,2 cm<sup>2</sup> (120 pulgadas<sup>2</sup>) de abertura, dividido en partes iguales en la parte superior e inferior de la puerta. Las aberturas de ventilación deben estar ubicadas a 7,6 cm (3 pulgadas) de la parte superior e inferior de la puerta. Es necesario que las aberturas de aire no estén obstruidas al instalar una puerta. Se acepta una puerta que tenga aberturas de ventilación distribuidas uniformemente en toda la superficie.



# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## Requisitos de despeje

ESPACIOS MÍNIMOS PARA LA INSTALACIÓN: cm (pulgadas)				
	LATERALES	PARTE TRASERA	PARTE SUPERIOR	PARTE DELANTERA
Hueco	0 cm (0°)	0 cm (0°)	2,5 cm (1")	n/d
Armario	0 cm (0°)	0 cm (0°)	2,5 cm (1")	2,5 cm (1")



## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE EXPLOSIÓN

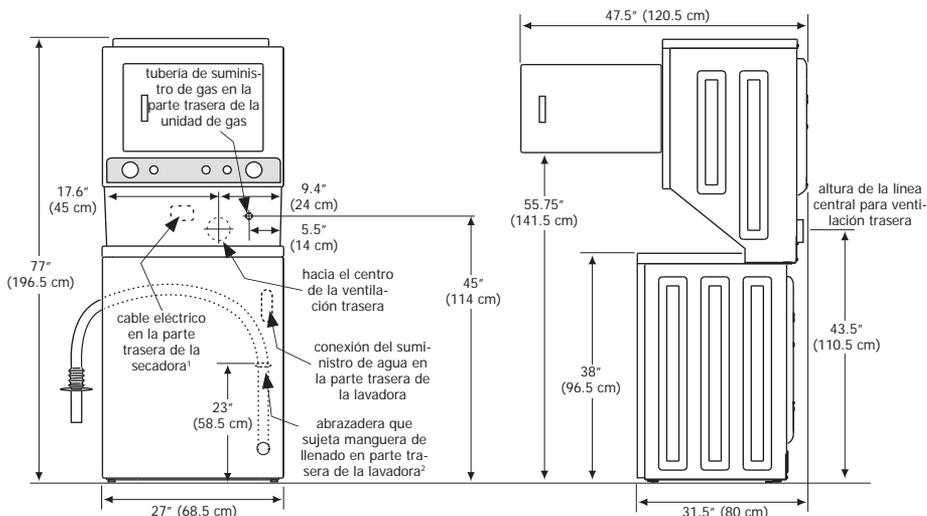
No instale la secadora en el mismo lugar en el que haya o se almacene gasolina u otros productos inflamables. Si la secadora se instala en un garaje, debe estar a una altura mínima de 45,7 cm (18 pulgadas) por encima del suelo. De lo contrario, podría producirse una explosión, un incendio, quemaduras o incluso la muerte.

## ➡ IMPORTANTE

### NO INSTALE LA CENTRO DE LAVADERA:

- 1 En una zona expuesta a la humedad o a las condiciones climáticas externas. Para maximizar la eficacia del detergente, la temperatura ambiente nunca debe ser menor a los 15,6° C (60° F).
- 2 En un área (garaje o construcción tipo garaje) en la cual haya o se almacene gasolina u otros productos inflamables (incluso automóviles).
- 3 Sobre una alfombra. El piso DEBE ser firme con una pendiente máxima de 2,54 cm (1 pulgada). Para reducir vibraciones o movimientos, puede que sea necesario reforzar el piso.

## Dimensiones de la Centro de Lavandería



<sup>1</sup>La longitud del cable de alimentación de la secadora a gas es de aproximadamente 152.5 cm (60 in).

<sup>2</sup>La Afloje la longitud de la manguera de drenaje de la lavadora aproximadamente 131 cm (51.5 in).

## Instalación eléctrica

Los siguientes son requisitos necesarios para la instalación eléctrica segura y correcta de su secadora. El no seguir estas instrucciones puede producir una descarga eléctrica y/o incendio.

### ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Este electrodoméstico DEBE estar debidamente conectado a tierra. Si la secadora no está conectada a tierra correctamente, se pueden producir descargas eléctricas. Siga las instrucciones de esta guía para ver cómo se realiza una correcta conexión a tierra.
- No utilice un cable de extensión con esta secadora. Algunos cables de extensión no están diseñados para soportar la cantidad de corriente eléctrica que utiliza esta secadora y pueden derretirse, lo que constituye un peligro de descarga eléctrica y/o incendio. Ubique la secadora en un lugar donde el cable de alimentación que compre esté al alcance del receptáculo, permitiendo que el cable quede holgado. Consulte los requisitos de preinstalación de esta guía para ver cuál es el cable de alimentación correcto que se debe comprar.

### ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Debe instalarse, en el cable de alimentación, un dispositivo de liberación de tensión aprobado por U.L. Si no se coloca un dispositivo de liberación de tensión, el cable podría desenchufarse de la secadora y cortarse por cualquier movimiento, y provocar así una descarga eléctrica.
- No utilice un receptáculo con cableado de aluminio para un enchufe y cable de alimentación con cables de cobre (o viceversa). La reacción química que tiene lugar entre el cobre y el aluminio puede causar cortocircuitos eléctricos. El receptáculo y el cableado correcto consiste en un cable de alimentación con alambres de cobre con un receptáculo de cables de cobre.

### NOTA

Las secadoras que funcionan con 208 voltios de corriente eléctrica tendrán tiempos de secado más prolongados que las que funcionan con 240 voltios de corriente eléctrica.

## Requisitos de conexión a tierra: secadora eléctrica (Estados Unidos)

### ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Una conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede provocar un peligro de descarga eléctrica. Si no está seguro de haber realizado correctamente la conexión a tierra del artefacto, consulte a un electricista autorizado.

Para una secadora conectada a tierra:

- 1 La secadora DEBE tener conexión a tierra. En el caso de que la secadora no funcione correctamente o se descomponga, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica porque ofrece una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica.
- 2 Después de comprar e instalar un cable de alimentación trifilar o tetrafilar con un conductor de conexión a tierra, el enchufe DEBE estar conectado

a un receptáculo adecuado con cable de cobre correctamente instalado y con conexión a tierra, de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales. Ante cualquier duda, comuníquese con un electricista autorizado.

- 3 NO realice modificaciones al enchufe que se proporciona con este artefacto. Si no calza en el tomacorrientes, pídale a un electricista calificado que instale un tomacorrientes adecuado.

Para una secadora conectada de forma permanente:

- 1 La secadora DEBE estar conectada a un sistema de cableado permanente de metal conectado a tierra, o bien se debe colocar un conductor de conexión a tierra con los conductores del circuito y debe estar conectado al terminal de conexión a tierra del equipo o al cable a tierra del artefacto.

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## Requisitos de conexión a tierra: secadora eléctrica (Canadá)

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

Una conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede provocar un peligro de descarga eléctrica. Si no está seguro de haber realizado correctamente la conexión a tierra del artefacto, consulte a un electricista autorizado.

Para una secadora conectada a tierra:

- 1 La secadora DEBE tener conexión a tierra. En el caso de que la secadora no funcione correctamente o se descomponga, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica porque ofrece una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica.

- 2 Debido a que la secadora está equipada con un cable de alimentación eléctrica que cuenta con un conductor de conexión a tierra, el enchufe debe estar conectado a un tomacorriente correctamente instalado y con conexión a tierra, de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales. Ante cualquier duda, comuníquese con un electricista autorizado.
- 3 NO realice modificaciones al enchufe que se proporciona con este artefacto. Si no calza en el tomacorrientes, pídale a un electricista calificado que instale un tomacorrientes adecuado.

## Requisitos de conexión a tierra: secadora a gas (Estados Unidos y Canadá)

- 1 La secadora está equipada con un enchufe de tres patas (conexión a tierra) para evitar el peligro de electrocución y debe estar conectada directamente a un receptáculo de enchufe de tres patas que cuente con una conexión a tierra adecuada.
- 2 El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente correctamente instalado y con conexión a tierra, de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales. Ante cualquier duda, comuníquese con un electricista autorizado.
- 3 NO realice modificaciones al enchufe que se proporciona con este artefacto. Si no calza en el tomacorrientes, pídale a un electricista calificado que instale un tomacorrientes adecuado.



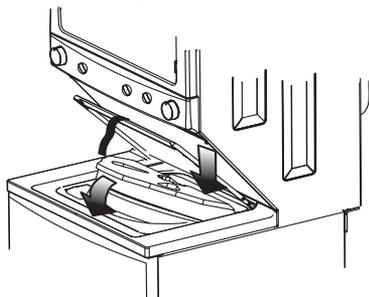
# DESEMBALAJE DE LA CENTRO DE LAVANDERA

## Instrucciones de Desembalaje

### ▶ IMPORTANTE

Para prevenir vibración, daños a la centro de lavandera y maximizar desempeño. Debe seguir los siguientes pasos.

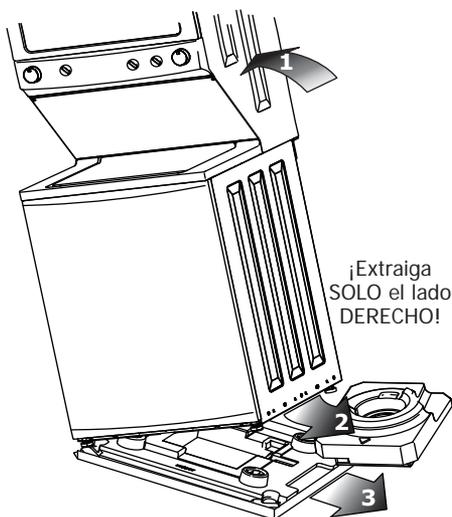
1. Si el bloque de unicel ha sido removido, insértelo nuevamente y asegure la tapa con cinta.



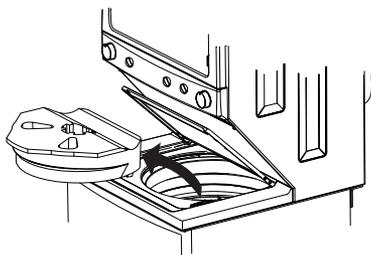
2. Corte cuidadosamente las esquinas delantera y trasera del lado izquierdo del cartón restante.



3. Con ayuda de otra persona, incline con cuidado el centro de lavado ligeramente hacia la izquierda como se muestra en la imagen siguiente. Primero retire el soporte de espuma para transporte del lado derecho solamente y después retire la base de espuma. Guarde estos artículos por si necesita usarlos en el futuro.



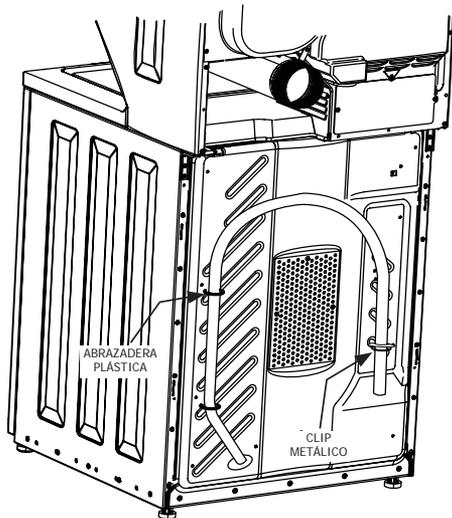
4. Descienda cuidadosamente el centro de lavado una posición vertical y retire la cinta que mantiene cerrada la tapa. Retire el bloque de espuma de la cuba y el resto del contenido de la cuba.



### ↳ NOTA

Si es necesario transportar el centro de lavado en el futuro, deben conservarse el bloqueo de la cuba, la base de espuma y el soporte de la cuba.

5. De la parte trasera de la lavadora, retire el clip metálico que asegura la manguera de drenado.
6. NO RETIRE la ABRAZADERA PLÁSTICA que asegura la manguera de drenado en el lado derecho de la parte trasera de la lavadora. Esta previene que el agua regrese al interior de la tina.



7. Con cuidado, mueva la lavadora a cuatro pies de su ubicación definitiva para la instalación final.

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### PELIGRO DE EXCESO DE PESO

Para evitar lesiones en la espalda u otro tipo de lesiones, procure levantar o mover el aparato con la ayuda de más de una persona.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

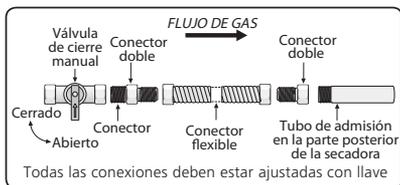
## Conexión de gas

- 1 Quite el tapón del tubo de gas en la parte trasera de la secadora.

### ➔ IMPORTANTE

NO conecte la secadora al servicio de gas LP sin convertir la válvula de gas. El kit de conversión a gas LP debe ser instalado por un técnico calificado.

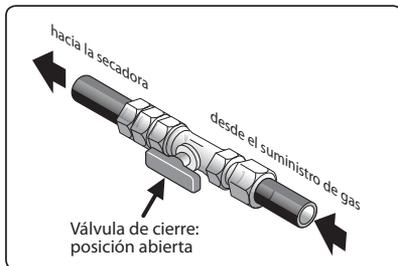
- 2 Conecte un tubo aprobado o uno semi-rígido de 1,27 cm (1/2 pulgada) de diámetro interior desde la línea de suministro de gas al tubo de 0,96 cm (3/8 pulgada) ubicado en la parte trasera de la secadora. Utilice un reductor de 1,27 cm a 0,96 cm (1/2 pulgada a 3/8 pulgada) para realizar la conexión. Aplique un sellador para roscas que sea resistente a la acción corrosiva de los gases licuados en todas las conexiones de los tubos.



### ➔ IMPORTANTE

La línea de suministro de gas debe estar equipada con una válvula de cierre manual aprobada. Esta válvula debe estar ubicada en la misma habitación que la secadora, en una ubicación que permita la facilidad de apertura y cierre. No bloquee el acceso a la válvula de cierre de gas.

- 3 Abra la válvula de cierre de la línea de suministro de gas para que el gas fluya a través de la tubería. Espere unos minutos a que el gas fluya a través de la línea de suministro de gas.



- 4 Utilice un manómetro para verificar que no haya fugas en el suministro de gas. Si no cuenta con un manómetro, pruebe todas las conexiones aplicando agua jabonosa en estas.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE EXPLOSIÓN

NUNCA compruebe si hay fugas de gas con una llama abierta.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Conexión eléctrica (fuera de Canadá): trifilar



Receptáculo trifilar  
(tipo NEMA 10-30R)

### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

El no desconectar el suministro eléctrico antes de realizar cualquier reparación puede ocasionar lesiones personales o incluso la muerte.

- 1 Desconecte el suministro eléctrico del tomacorriente.
- 2 Extraiga el tornillo que sujeta la cubierta de acceso del bloque terminal que se encuentra en la esquina inferior de la parte trasera de la secadora.
- 3 Instale un dispositivo de liberación de tensión aprobado por U.L., de acuerdo con las instrucciones relativas al cable de alimentación/dispositivo de liberación de tensión del fabricante, en el orificio de entrada del cable de alimentación debajo del panel de acceso. En este momento, el dispositivo de liberación de tensión debe estar holgadoamente en su lugar.
- 4 Pase un cable de alimentación aprobado por U.L. DESENCHUFADO, de 30 amp. tipo NEMA 10-30, SRDT a través del dispositivo de liberación de tensión.
- 5 Conecte el conductor neutro (cable del centro) del cable de alimentación al terminal PLATEADO del centro del bloque terminal. Ajuste el tornillo con firmeza.
- 6 Conecte los dos conductores externos restantes del cable de alimentación a los terminales externos de color LATÓN del bloque terminal. Ajuste los dos tornillos con firmeza.

### ⚠ ADVERTENCIA

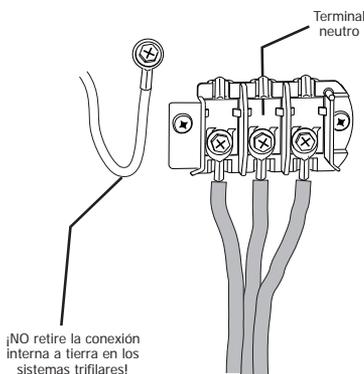
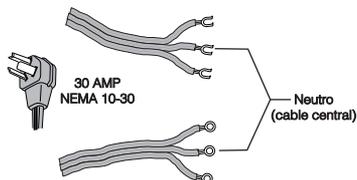
#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

No forme un ángulo agudo con el cableado/conductor, ni los doble en el punto de conexión.

- 7 Siga las pautas del fabricante para sujetar firmemente el dispositivo de liberación de tensión y el cable de alimentación.
- 8 Vuelva a instalar la cubierta del bloque terminal.

### ➡ IMPORTANTE

Para mover la secadora desde un sistema tetrafililar e instalarla en un sistema trifilar, mueva la conexión a tierra interna del terminal central nuevamente hacia el tornillo VERDE que se encuentra junto al bloque terminal.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Conexión eléctrica (fuera de Canadá): tetrafilar

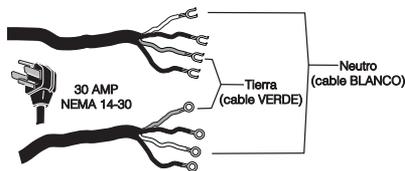


Receptáculo tetrafilar  
(tipo NEMA 14-30R)

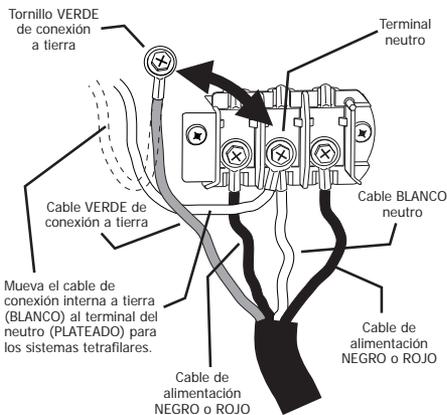
### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

El no desconectar el suministro eléctrico antes de realizar cualquier reparación puede ocasionar lesiones personales o incluso la muerte.



- 1 Desconecte el suministro eléctrico del tomacorriente.
- 2 Extraiga el tornillo que sujeta la cubierta de acceso del bloque terminal que se encuentra en la esquina inferior de la parte trasera de la secadora.
- 3 Instale un dispositivo de liberación de tensión aprobado por U.L., de acuerdo con las instrucciones relativas al cable de alimentación/dispositivo de liberación de tensión del fabricante, en el orificio de entrada del cable de alimentación debajo del panel de acceso. En este momento, el dispositivo de liberación de tensión debe estar holgadoamente en su lugar.
- 4 Pase un cable de alimentación aprobado por U.L. DESENCHUFADO, de 30 amp. tipo NEMA 14-30, SRDT o ST a través del dispositivo de liberación de tensión.
- 5 Desconecte el cable interno (BLANCO) de conexión a tierra que integra el enchufe preformado de la secadora del tornillo de conexión a tierra (VERDE) que está junto al bloque terminal.
- 6 Conecte el cable de conexión a tierra (VERDE) del cable de alimentación al gabinete utilizando el tornillo (VERDE) de conexión a tierra. Ajuste el tornillo con firmeza.
- 7 Mueva el cable interno (BLANCO) de conexión a tierra que integra el enchufe preformado de la secadora al bloque terminal y conéctelo junto con el conductor neutro (BLANCO) del cable de alimentación al terminal PLATEADO del centro del bloque terminal. Ajuste el tornillo con firmeza.
- 8 Conecte los conductores ROJO y NEGRO del cable de alimentación a los terminales externos de color LATÓN del bloque terminal. Ajuste los dos tornillos con firmeza.



### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

No forme un ángulo agudo con el cableado/conductor, ni los doble en el punto de conexión.

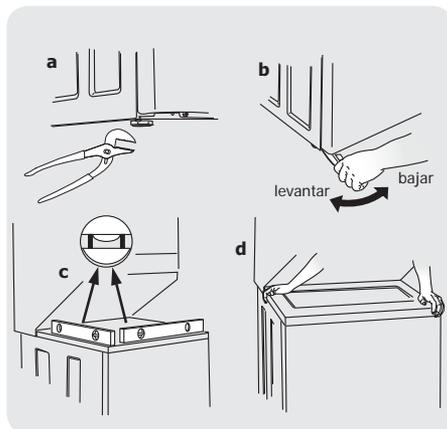
- 9 Siga las pautas del fabricante para sujetar firmemente el dispositivo de liberación de tensión y el cable de alimentación.
- 10 Vuelva a instalar la cubierta del bloque terminal.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Nivelación de la centro de lavandera

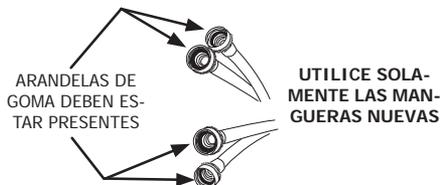
Las vibraciones y el ruido excesivo se pueden evitar nivelando la centro de lavandera correctamente.

- 1 Para una instalación independiente de la unidad, con la centro de lavandera a aproximadamente 1 m (4 pies) de la ubicación final, coloque un nivel en la parte superior de esta.
- 2 Utilice las pinzas ajustables para ajustar las patas niveladoras de modo que la lavadora esté nivelada en relación con todos sus lados, atrás/adelante y derecha/izquierda, y estabilizada en las cuatro esquinas.
- 3 Presione hacia abajo las distintas esquinas y lados para asegurarse de que no haya vibración alguna. Ajuste las patas correspondientes de modo que la lavadora descansa firmemente en el piso sobre las CUATRO patas. Mantenga la extensión de las patas niveladoras al mínimo para un mejor rendimiento de la lavadora.



## Conexión del suministro de agua de entrada

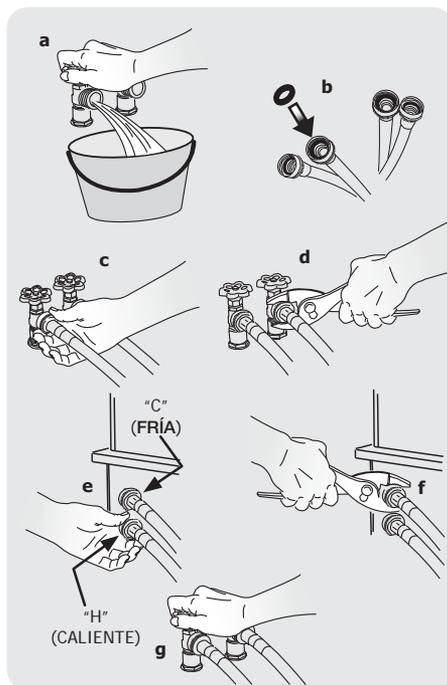
- 1 Haga correr un poco de agua de los grifos de agua caliente y fría para enjuagar los caños de agua y eliminar las partículas que puedan obstruir los filtros de la llave de paso y para determinar cuál canilla corresponde al suministro de agua caliente y cuál al de agua fría.



### NOTA

Las mangueras no están incluidos con la compra de la lavadora. Vea la sección de "Accesorios" para verificar diferentes kits de mangueras específicas para su instalación.

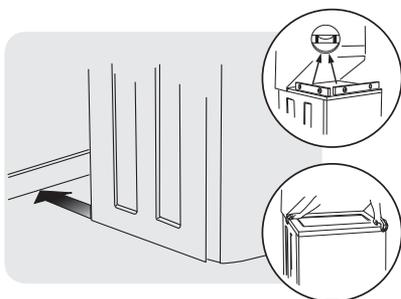
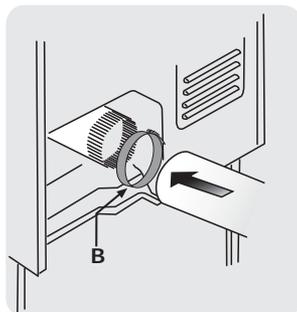
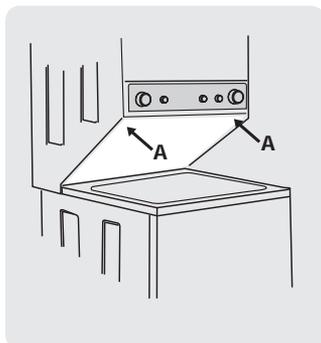
- 2 Conecte la manguera de suministro de agua CALIENTE a la conexión de admisión de agua CALIENTE de la lavadora y la manguera de suministro de agua FRÍA a la admisión de agua FRÍA de la lavadora. Ajustelas con la mano hasta que queden firmes. Luego ajuste ambas conexiones de suministro de agua 2/3 más de vuelta con la pinza. **No enrosque ni ajuste demasiado estas conexiones.**
- 3 Conecte la manguera de entrada de agua CALIENTE al suministro de agua CALIENTE y la manguera de entrada de agua FRÍA al suministro de agua FRÍA. Ajustelas con la mano hasta que queden firmes. Luego ajuste ambas conexiones de suministro de agua 2/3 más de vuelta con la pinza.
- 4 Abra el grifo y verifique que no haya fugas.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Conexión del sistema de escape

- 1 Saque los dos (2) tornillos (pieza A) que sujetan el panel de acceso de lantero de la secadora al gabinete de la secadora. Levante el panel hasta que las lengüetas se desenganchen del gabinete saque el panel y colóque lo a un lado.
- 2 Conecte el tubo de escape al sistema de escape exterior. Se recomienda usar una abrazadera (pieza B) de 4" (10,2 cm) para conectar las secadora al sistema de ventilación de escape. Utilice cinta de papel de aluminio para sellar las demás uniones.
- 3 Vuelva a instalar el panel de acceso delantero de la secadora.
- 4 Deslice la centro de lavandera a su posición final cuidadosamente. Presione las distintas esquinas para asegurarse de que la secadora está estabilizada.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Conexión del desagüe y del suministro eléctrico

- 1 Forme una "U" en el extremo del tubo de drenaje co el tubo señalando hacia el drenaje. Coloque el extremo formado del tubo de drenaje en lavadero o una tubería vertical y fije la manguera de drenaje con el amarre para cables (que viene en la caja) al tubo vertical, la manguera de entrada, la tina del lavadero, etc. para que no se salga por la fuerza del agua.

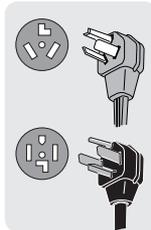
### NOTA

El diámetro interior del tubo vertical debe ser de un mínimo de 1-1/4" (3,2 cm). Debe haber un espacio de aire alrededor de la manguera de desagüe en el tubo vertical. Si la manguera está muy ajustada, se puede producir un efecto sifón.

### IMPORTANTE

Revise la caja del interruptor automático/fusibles para asegurarse de que la electricidad esté desconectada antes de conectar el cable de alimentación al tomacorriente.

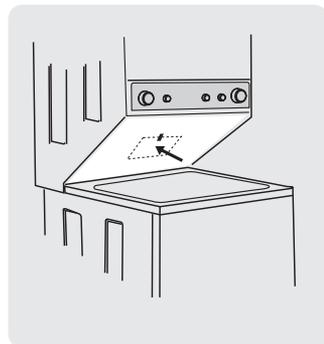
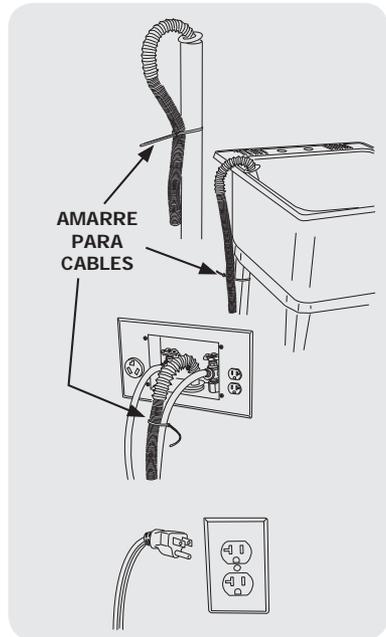
- 2 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente con conexión a tierra.



- 3 Conecte la electricidad desde la caja del interruptor automático/fusibles.
- 4 Consulte la Guía de uso y cuidado que se proporciona con la lavadora. Dicha guía contiene información útil y valiosa que le ahorrará tiempo y dinero.
- 5 Haga funcionar la lavadora durante un ciclo completo. Compruebe que no haya fugas de agua y que funcione correctamente.
- 6 Si tiene alguna pregunta durante el funcionamiento inicial, repase la "Lista de control para evitar el servicio técnico" de su Guía de uso y cuidado antes de llamar al servicio técnico.
- 7 Coloque estas instrucciones cerca de la lavadora para referencia futura.

### NOTA

Dentro de la consola de la secadora o debajo del panel superior se encuentra un diagrama del cableado.



# ACCESORIOS

## KIT DE CONVERSIÓN A GAS NATURAL

Pieza No. PCK2003

Las secadoras a gas diseñadas para el uso en lugares con suministro de natural requieren utilizar un kit de conversión antes de la instalación.

## KIT DE INSTALACIÓN EN UNA CASA RODANTE

Pieza No. 137067200

La instalación en una casa rodante requiere utilizar el KIT DE INSTALACIÓN EN UNA CASA RODANTE.

## KITS DE MANGUERAS LLENADO

Por favor llame al **866-233-8353** para explorar las opciones de la manguera del kit que satisfagan sus necesidades específicas de instalación.

## REJILLA DE SECADO

Dependiendo del modelo que haya comprado, es posible que esta secadora incluya una rejilla de secado. Si el modelo que adquirió no incluye una rejilla de secado o desea una rejilla adicional, póngase en contacto con el distribuidor donde compró su secadora.

## LLAVE UNIVERSAL PARA ELECTRODOMÉSTICOS

Pieza No. 137019200

También puede pedir una LLAVE UNIVERSAL PARA ELECTRODOMÉSTICOS para ayudarlo a ajustar las patas de las secadoras o lavadoras.

## MARCADORES DE PINTURA DE RETOQUE\*

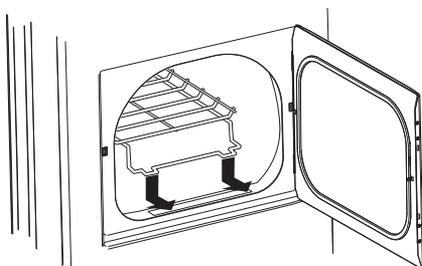
Blanca - Pieza N° 5304468812

Gris - Pieza N° 5304475700

\*Es posible que hayan otros colores disponibles. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la lavadora.

## ⚠ PRECAUCIÓN

El no utilizar accesorios fabricados (o aprobados) por el fabricante puede ocasionar lesiones personales, daños a la propiedad o daños a la secadora.



## Piezas de repuesto:

Si su secadora necesita piezas de repuesto, comuníquese con el sitio donde la adquirió, o consulte la Guía de uso y cuidado para obtener más información.

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Cuando se reparen los controles, rotule todos los cables antes de desconectarlos. Los errores de cableado pueden producir un funcionamiento incorrecto y peligroso. Verifique que el funcionamiento es correcto después de realizar las reparaciones.